

www.BibleForChildren.org

Matthew 8



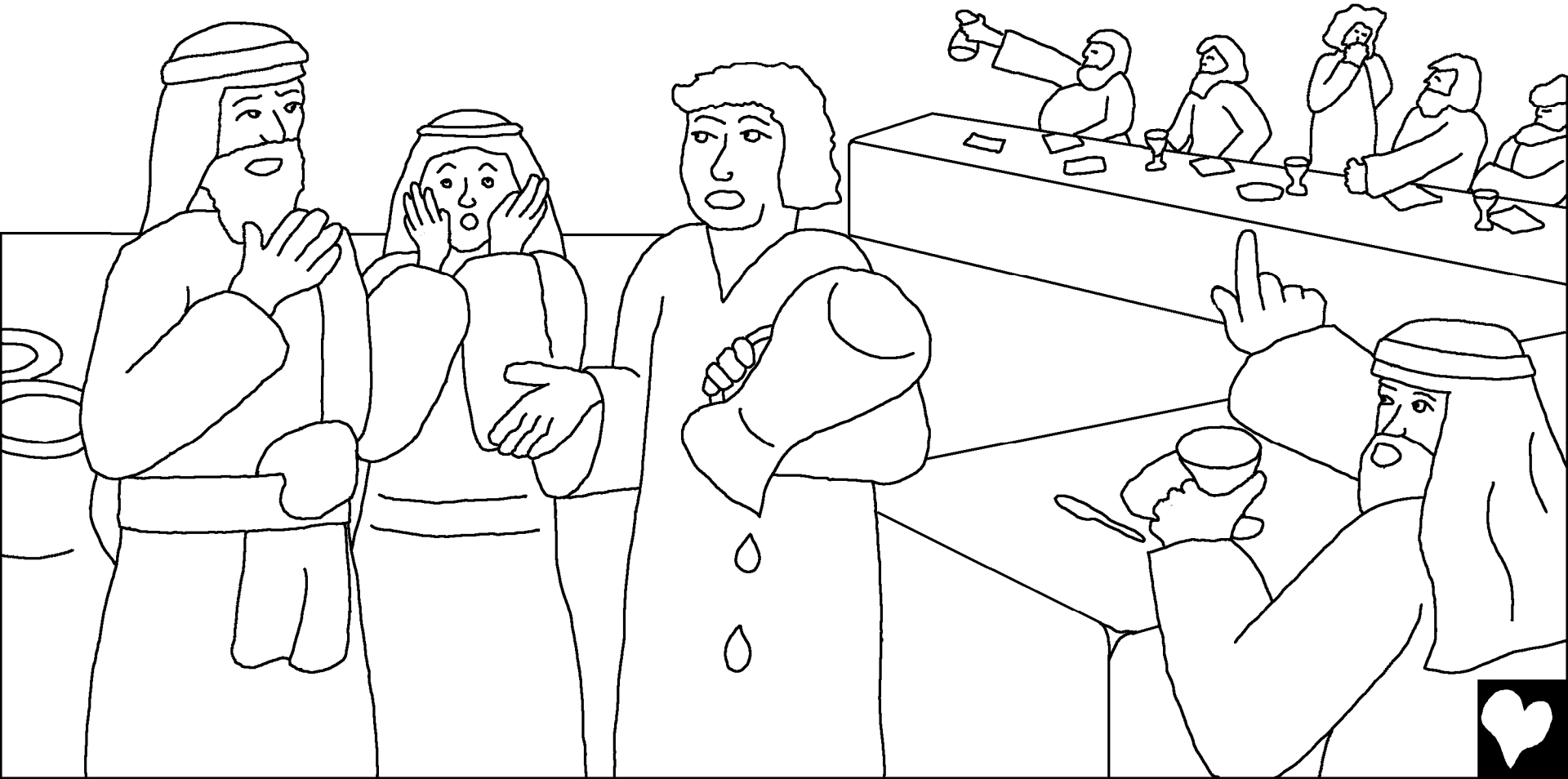
Ngula-jangkaju, parra-jarra-jangkarla yanulu Jijaji
manu nyanungu-nyangu kurdungurlu-patu
kirri-kari-kirra yirdi-kirraju Kaana-kurra ngurrararla
Kaliliyirla. Ngulangajulpa-pala yupukarra-jarrija wati
manu karnta.



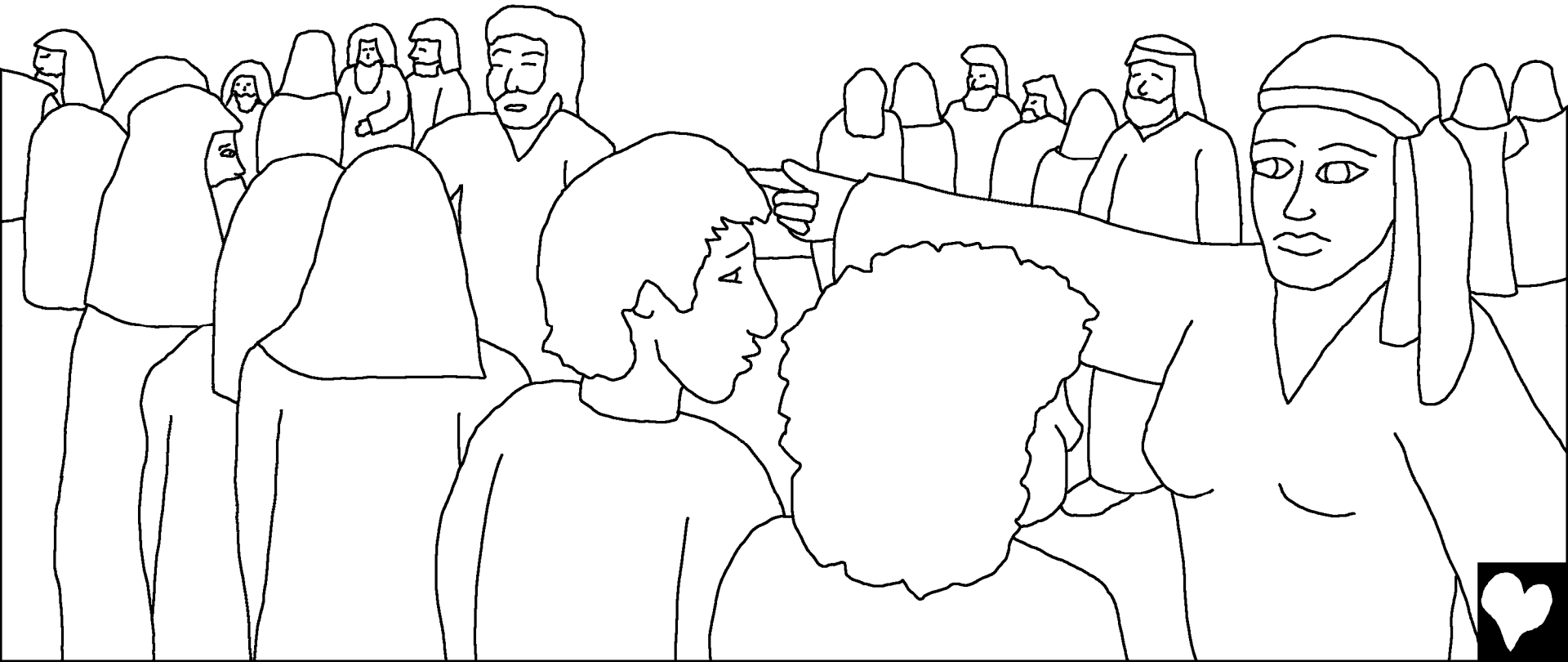
Ngulakunyalu-palangu panu-karirli yapangku
turnu-jarrinjarla ngarnu kurapaka wiri yangka
kuja-pala-jana kamparrurlu-wiyi yajarnu. Yalirla
kurapakarla, palka-yijalalpa nyinaja ngati-nyanuju
Jijajikipalanguju.



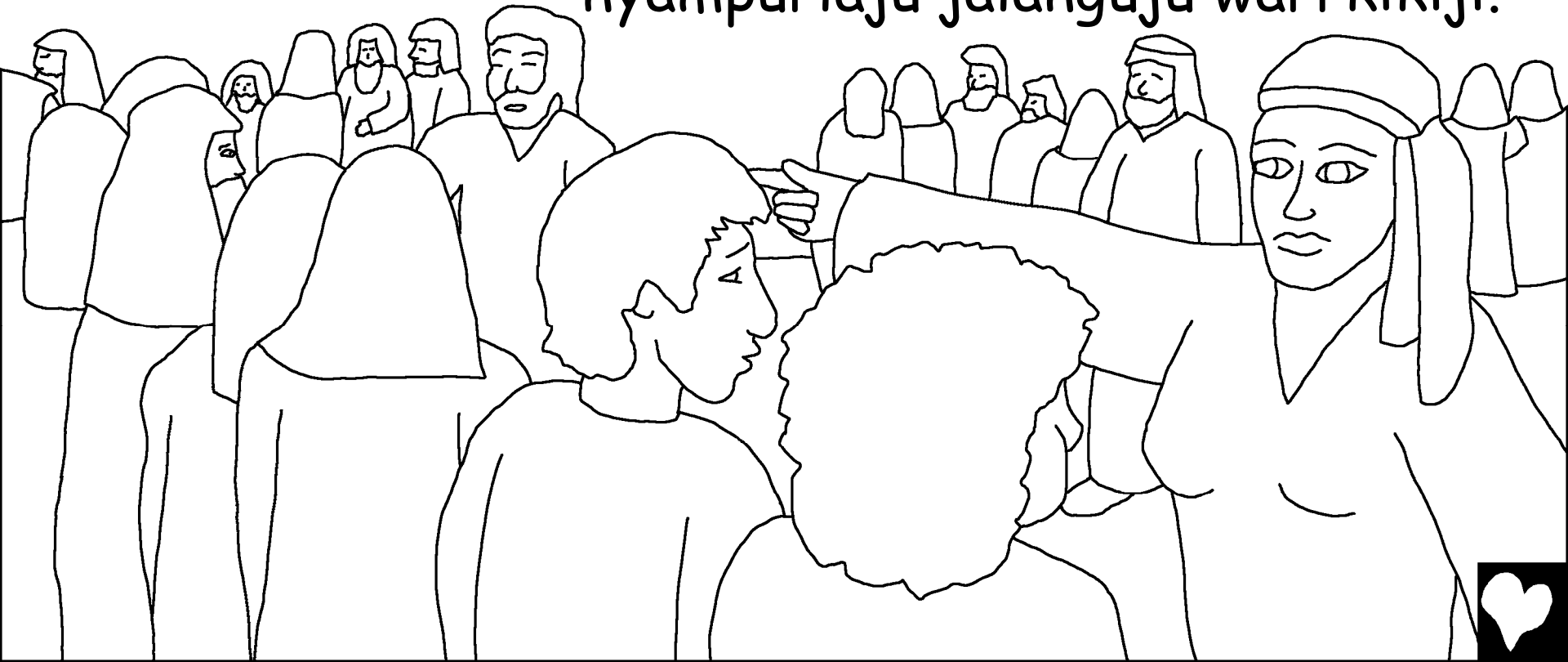
Manu yajarninja-warnurlangujulpalu nyinaja
kurapakarlaju Jijaji manu nyanungu-nyangu
kurdungurlu-patuju.



Yali-puru kurapaka-puru, pamajulu nyurru-juku muku ngarnu yapangkuju. Ngula-jangkaju, wangkajarla ngati-nyanu Jijajiki, "Jijaji, pamajulu muku ngarnu nyurru."



Ngula-jangkaju, wangkaja-jana Jijajikipalangu
ngati-nyanu warrkini-patukuju yangka-patuku
kujalpalu mangarri manu kuyu manu nyiyarningkijarra
jungarni-manu kurapakaku, ngulakunya-jana
wangkaja, "Purda-nyangkalu ngaju-nyanguju
kurdurnaju nyarrpa-puka kaji-nyarra wangka
nyampurlaju jalanguju warrkikiji."



Ngula-jangkaju, Jijajilki-jana wangkaja
warrkini-patuku, "Maninjintalu ngapa,
manulu nyampu-patu-kurra
murlukurnpa-patu-kurra maninjarla
winjika, ngulajulu winjika
kankarlarra-kurra kaji
jurrupuly-ngarni."



Junga-juku, warrkini-paturluju
maninja-parnkanjarlalpalu
winjirninja-parnkaja. Ngula-jangkaju,
yarda-jana wangkaja Jijaji
warrkini-patukuju, . . .



... "Nyampu ngapa, kartaku-kurlurlu
yaku-maninjarla winjikalu jampita
jinta-kurra wita-kurra, ngulajurla
kangka yangkaku wiriki kuja ngulangku
nyiyarningkijarra jungarni-manu
kurapakaku." Junga-juku,
ngapaju winjirninjarla
kangulkulurla
yangkakuju
wiriki.



Kujalpalu kanja-yanu yangka ngapa jampita witangka,
ngulajurla marlaja kurruly-wantija ngapa-jangkaju
pamalku. Junga-juku,
kanjarla yungulurla
yangkakuju wiriki,
ngulangkuju maninjarla
pajarnu yangkaju pama.
Ngulaju kulalpa
milya-pungu
nyarrpararlalu
manu yali pama.



Yangkanku warrkini-paturlu, ngulangkujulpalu
milya-pungu kujalu ngapa-wiyi winjurnu jampita
wita-kurraju. Junga-juku,
ngula-jangkaju,
warnkiri-maninjarla
purlajalkurla yangkaju
wiri yangkaku
jinta-kariki watiki
kuja
yupukarra-jarrija,
ngulakunyarla
purlaja,
"Waraa!"



"Nyampuju pama ngulaju ngurrju-nyayirni
pama-kari-piya-wangu. Nganimparlu yapangku,
kuja karnalu-jana
kurapaka yirrarni puntuku,
yinyi karnalu-jana pamaju
ngurrju-mipa-wiyi
nyanungu-nyangukuju
puntukuju. Ngula-wiyi
kalu ngarni
kamparruju
pirdakuju."



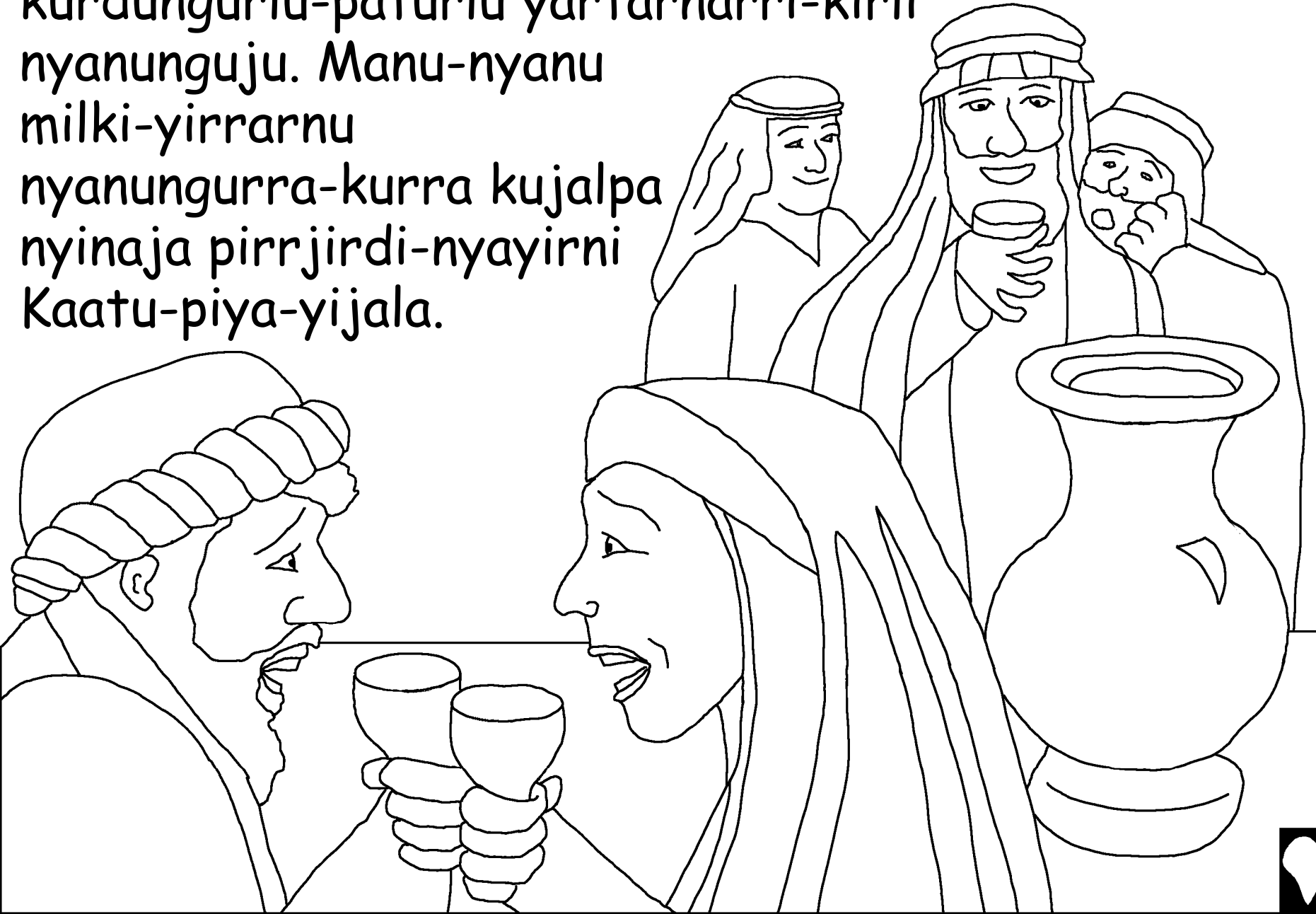
"Kuja kalu ngula muku ngarni, ngula-jangkarluju
jinta-karilki karnalu-jana yarda ngayi mani
pama-karilki, ngulaju
kumarlpa. Kala
nyuntulurlunpa-nganpa
pama
ngurrju-karrikarri-wiyi
yungu ngarninjaku.
Ngulaju
ngakanpa-nganpa
jalangurluju
nyuntulurlu
yungu pama
ngurrju-
nyayirniji."



Nyampu kuja kirringka yirdingka
Kaanarla ngurungka
Kaliliyirla Jijajirli ngapa-jangkaju
kurruly-yirrarnu pamalku,
ngulaju
Kaatu-kurlangu-kurlurlu
yartarnarri
wiri-jarlu-kurlurlu.



Ngula-wangurla-wiyi, kulalu Jijaji milya-pungu
kurdungurlu-paturlu yartarnarri-kirli
nyanunguju. Manu-nyanu
milki-yirrarnu
nyanungurra-kurra kujalpa
nyinaja pirrjirdi-nyayirni
Kaatu-piya-yijala.



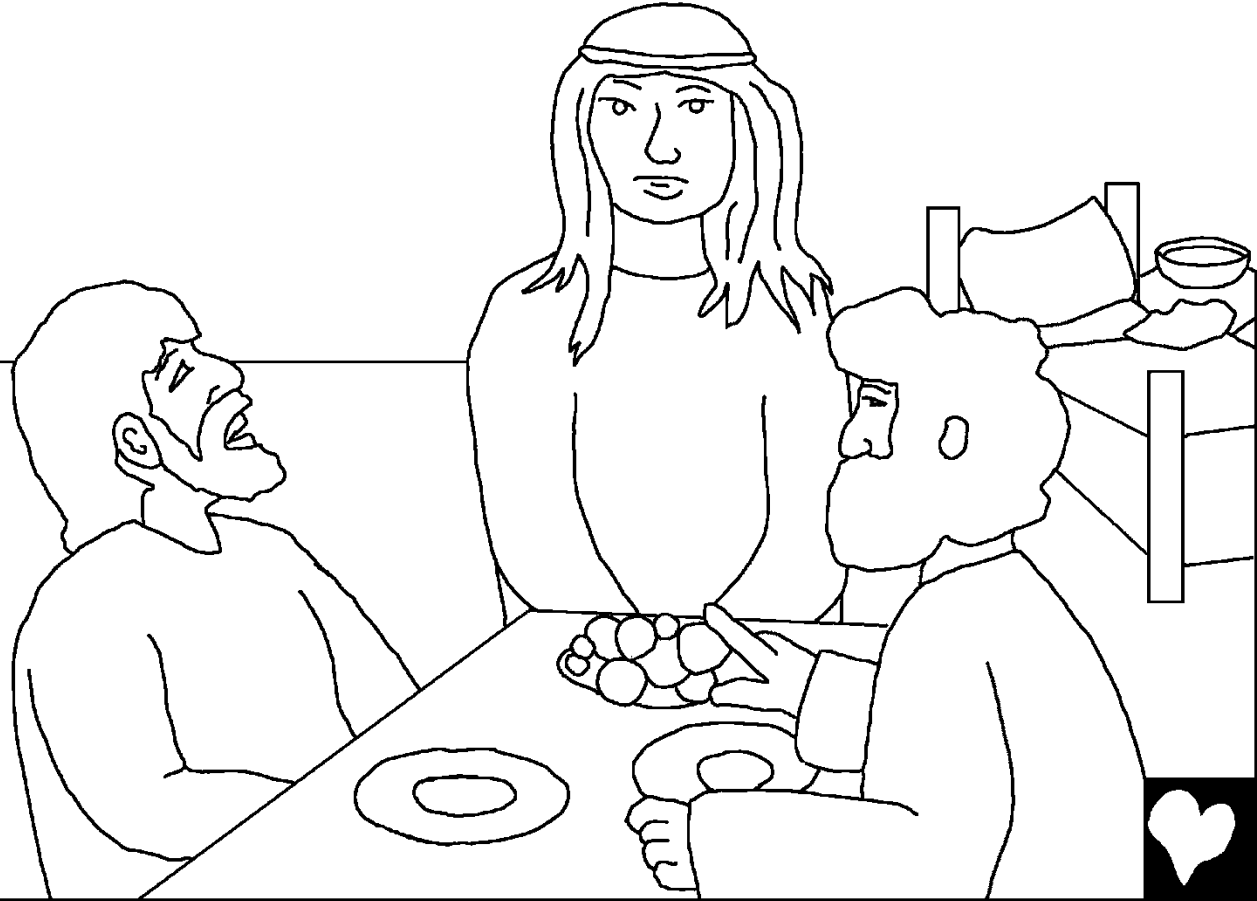
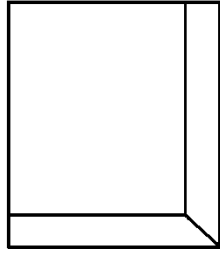
Kujalu yartarnarri wiri-jarlu
nyangu kurdungurlu-paturlu,
kujarlaju wala
nyinajalkurla Jijajikiji.



Ngaka-pardu-karilki, Jijaji yanu
Piita-kurlangu-kurra yuwarli-kirra.
Ngulangaju nyurnulpa ngunaja
Piitaku kurriji-nyanu jurrukupurda
ngawurrngawurrpa-nyayirni.



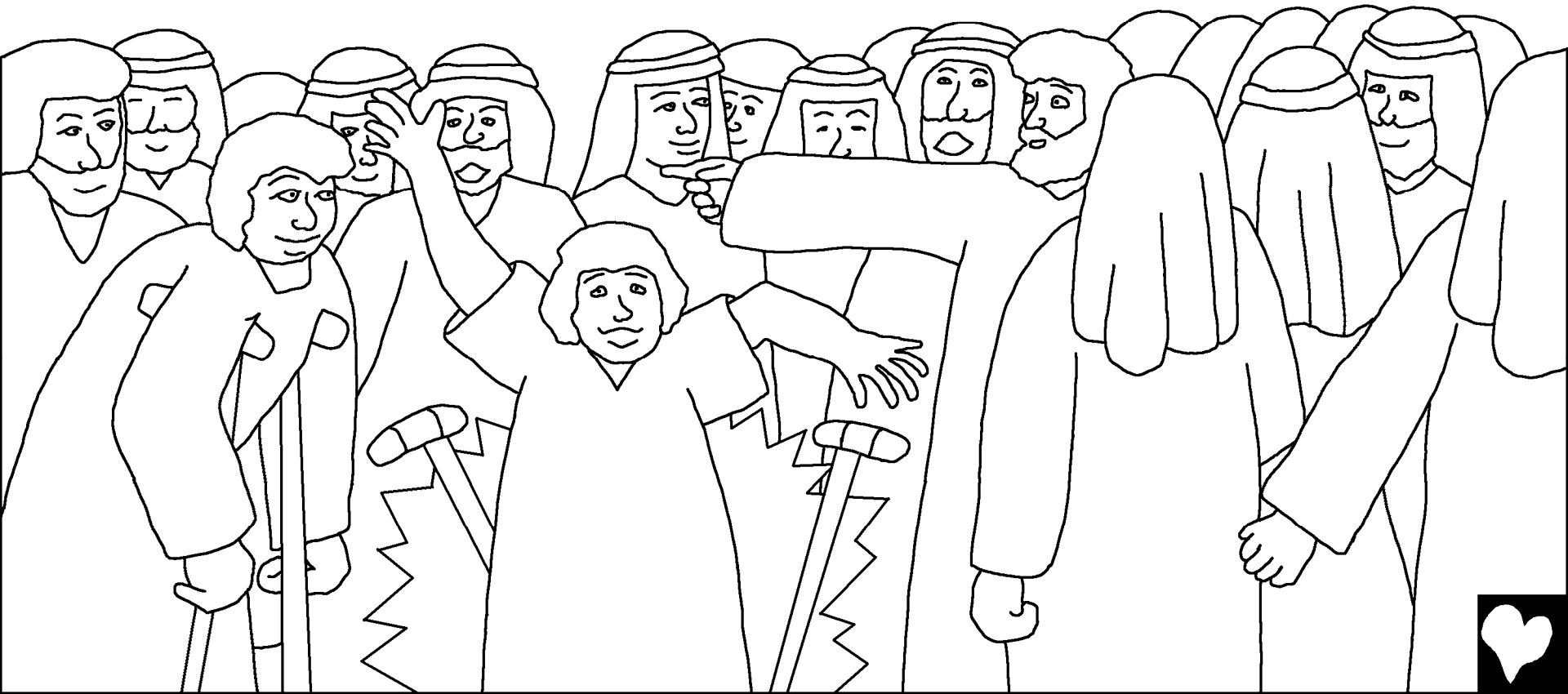
Jijajiji yaninjarla marnpurnu rdaka. Nyanunguju
kaaku-juku ngurrju-jarrija. Ngula-jangkaju,
yakarra-pardinjarla mangarrilki-jana
ngayi-purraja, purranjarla yungu-jana
Jijaji-pinkiki.



Parrangka jintangka-juku wanta yukanja-warnurla
wuulywuulypalku, yapa yalumpu-wardingki
kirri-wardingki-paturlu,
kangurnulpalu-jana
murrumurru manu
ngalya-kari juju-kurlu
palkangka-kurlu.
Jintakumarrarni-jiki
yapalurla
turnu-jarrija
Jijajiki.
Ngulalpalu
yurlapardi
lirri-karrinja-yanu
tuwangka.



Jijajirliji nyangulpa-jana. Ngalya-karilpa-jana
parlpuru-manu. Ngalya-karikilpa-jana wangkanjarlu
jurnta yilyaja juju panu-jarlu palka-ngurlu. Kujalu
juju-paturlu nyangu Jijaji, kapulu-jana
milya-pinjarla wangkayarla marda yapa-karikilki.



Lawa, yirdi-maninja-kujakuju Jijajirliji-jana
jarraly-pinja-wangurlu rdamu-pakarnu
tarnnga-kirli.



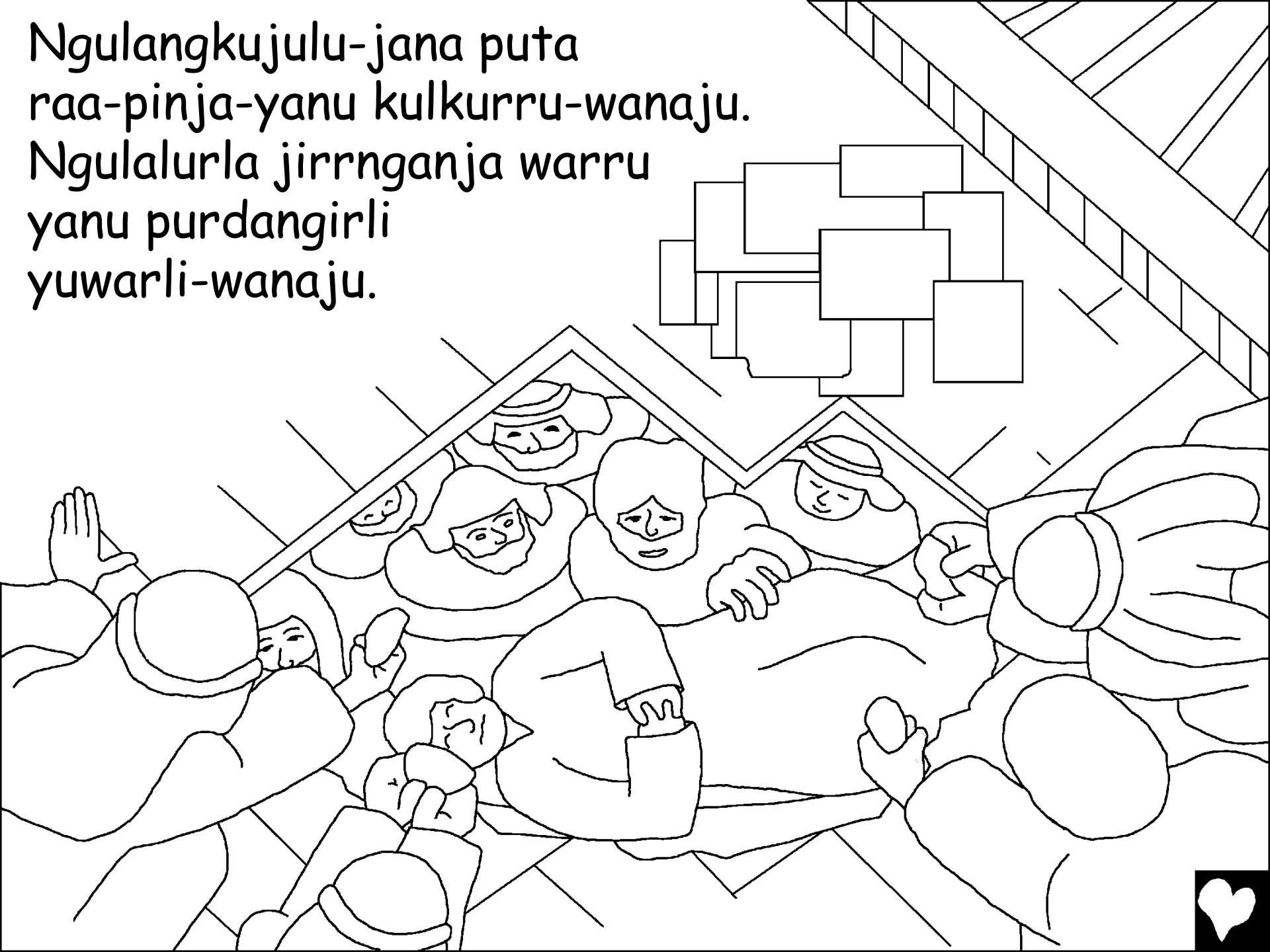
Yuwayi, Jijaji-kirlangu ngangkayijilpa wilypi-pardiya
nyanungu-nyangu-jangka palka-jangka, manulpa-jana
parlpuru-manu yalirra yapa nyurnu-patu. Manu
yalirrajulpalu-nyanu
yunturninja-yanu
nyanungu-kurrarlu
marnpirninjaku
nganta.



Kujalpa-jana wangkaja, ngula-puruju
wati-patu-karirlijilpalurla kangurnu
tarlu wapanja-wangu pangkarrarla
murntu-palarlu.



Ngulangkujulu-jana puta
raa-pinja-yanu kulkurru-wanaju.
Ngulalurla jirrnganja warru
yanu purdangirli
yuwarli-wanaju.



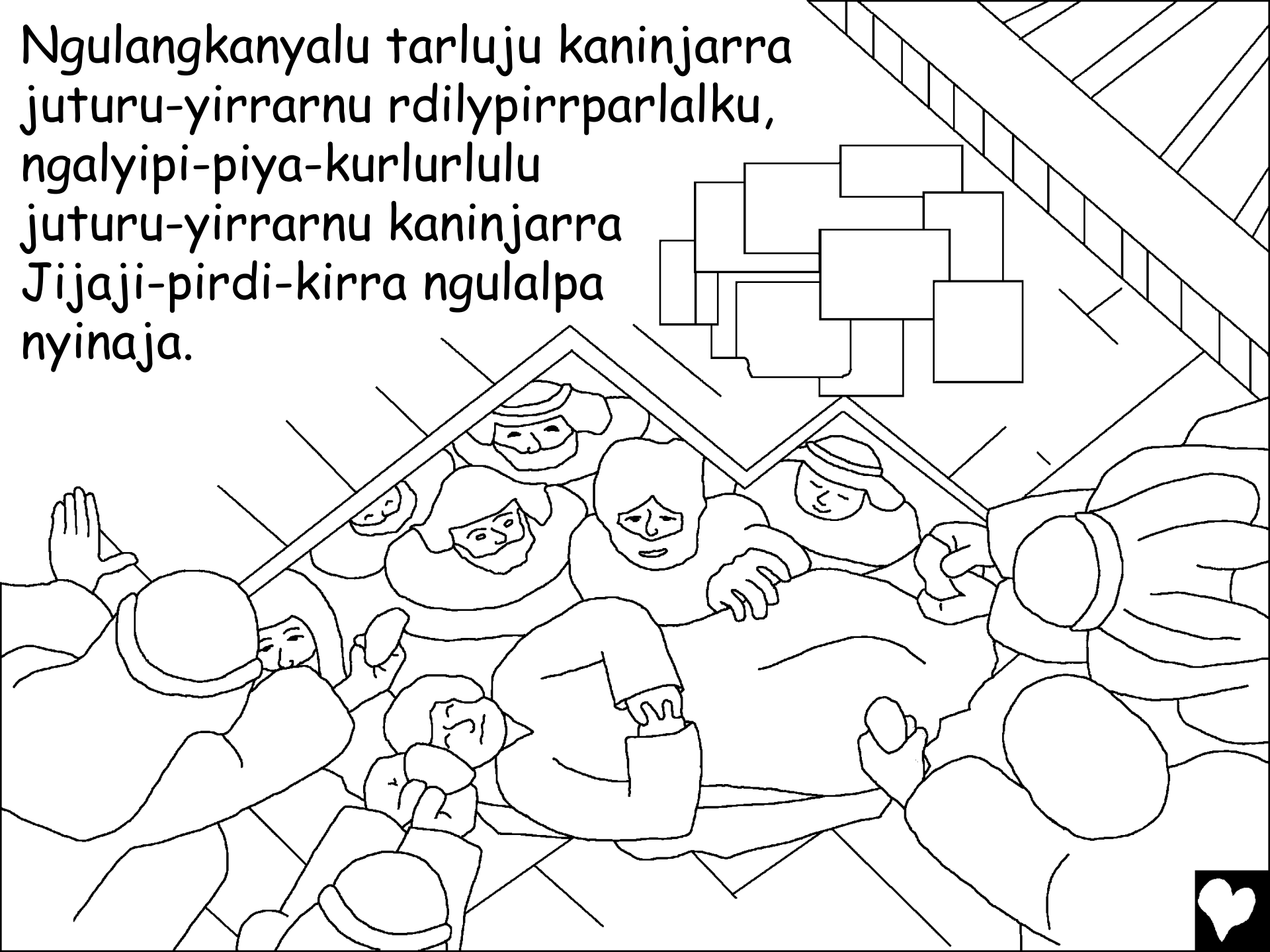
Manu jirrnganjurla warrkarnu
kankarlarra yuwarlirla, manulurla
rdurrjurnu yuwarliki
lakarn-maninjaku
kankarlarnikiji.



Ngulalu lakarn-maninjarla
rdilypirr-yungu kankarlarniji
kulkurru-jarra.



Ngulangkanyalu tarluju kaninjarra
juturu-yirrarnu rdilypirrparlalku,
ngalyipi-piya-kurlurlulu
juturu-yirrarnu kaninjarra
Jijaji-pirdi-kirra ngulalpa
nyinaja.



Kuja-jana Jijajirli nyangu, wangkaja-nyanu
kanunju-kariji, "Nyampu-patuju
tarlu manu
nyanungu-nyangu puntu,
ngulaju kajulu ngajuku
wala nyinami yungurna
parlpuru-mani."

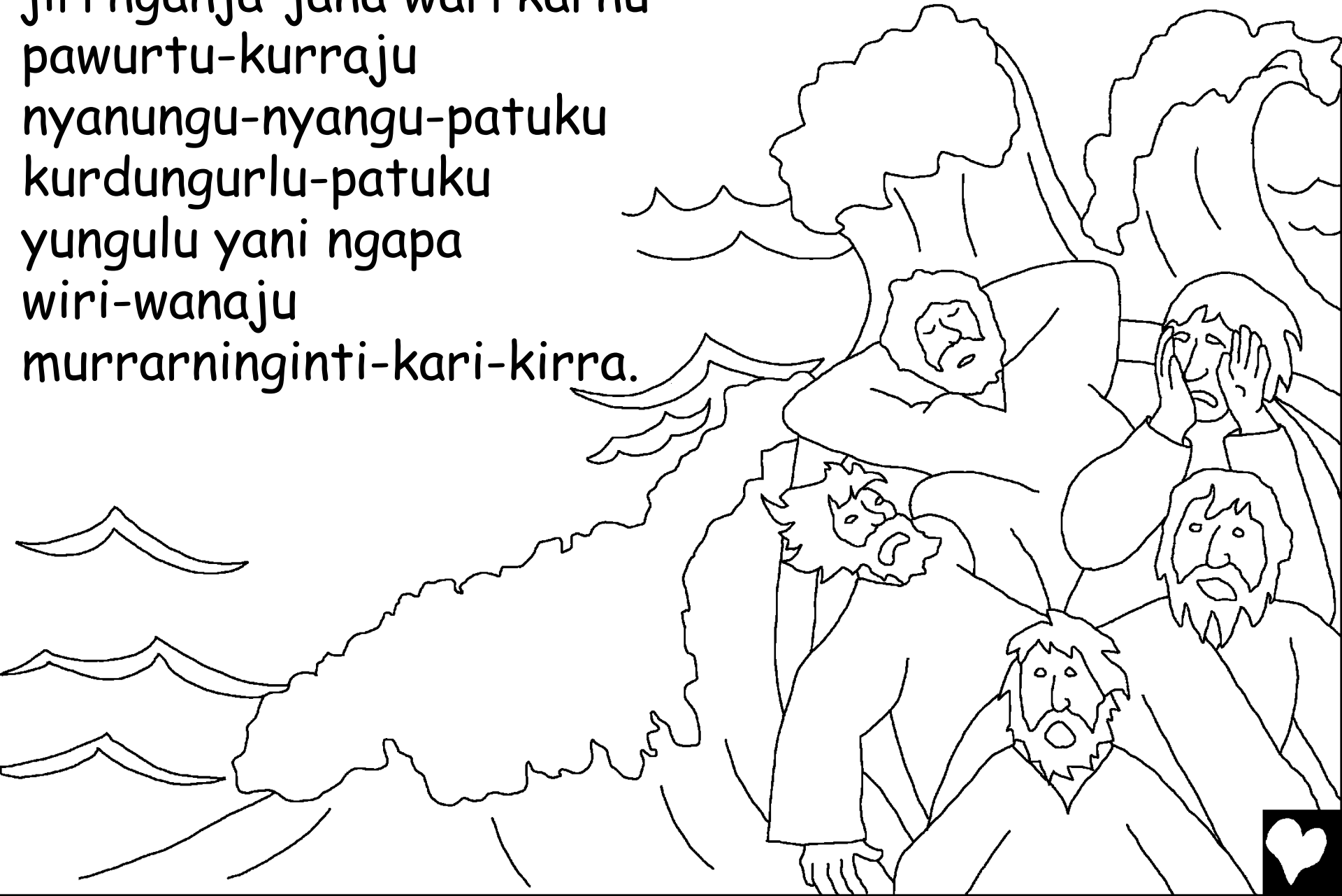
Jijaji wangkajarla
nyampuku tarluku,
"Wiyarrpaku,
kujanparla
karlirr-yanu jurnta
Kaatuku wilji-wiyi,
ngulaju ngula-juku."



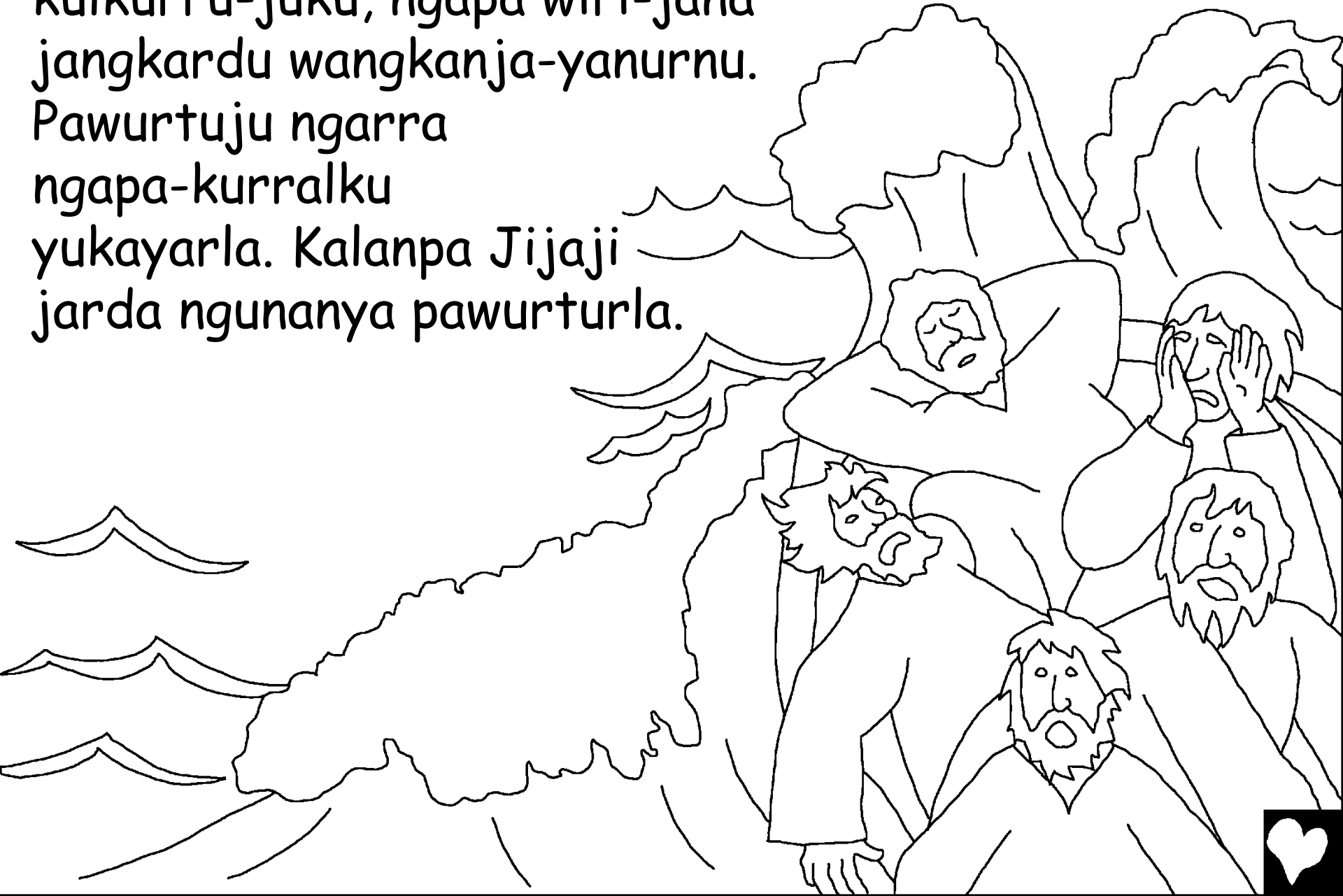
"Ngajulurlu karnangku majumajuju jurnta maninjarla
kijirni." Junga-juku, Jijaji
wangkajarla tarluku,
"Ngaju karnangku
wangka,
karrinja-pardiya,
manu pangkarrangku
manta nyuntu-nyangu,
ngula-kurluju
ngurra-kurralku
pina-yanta!"



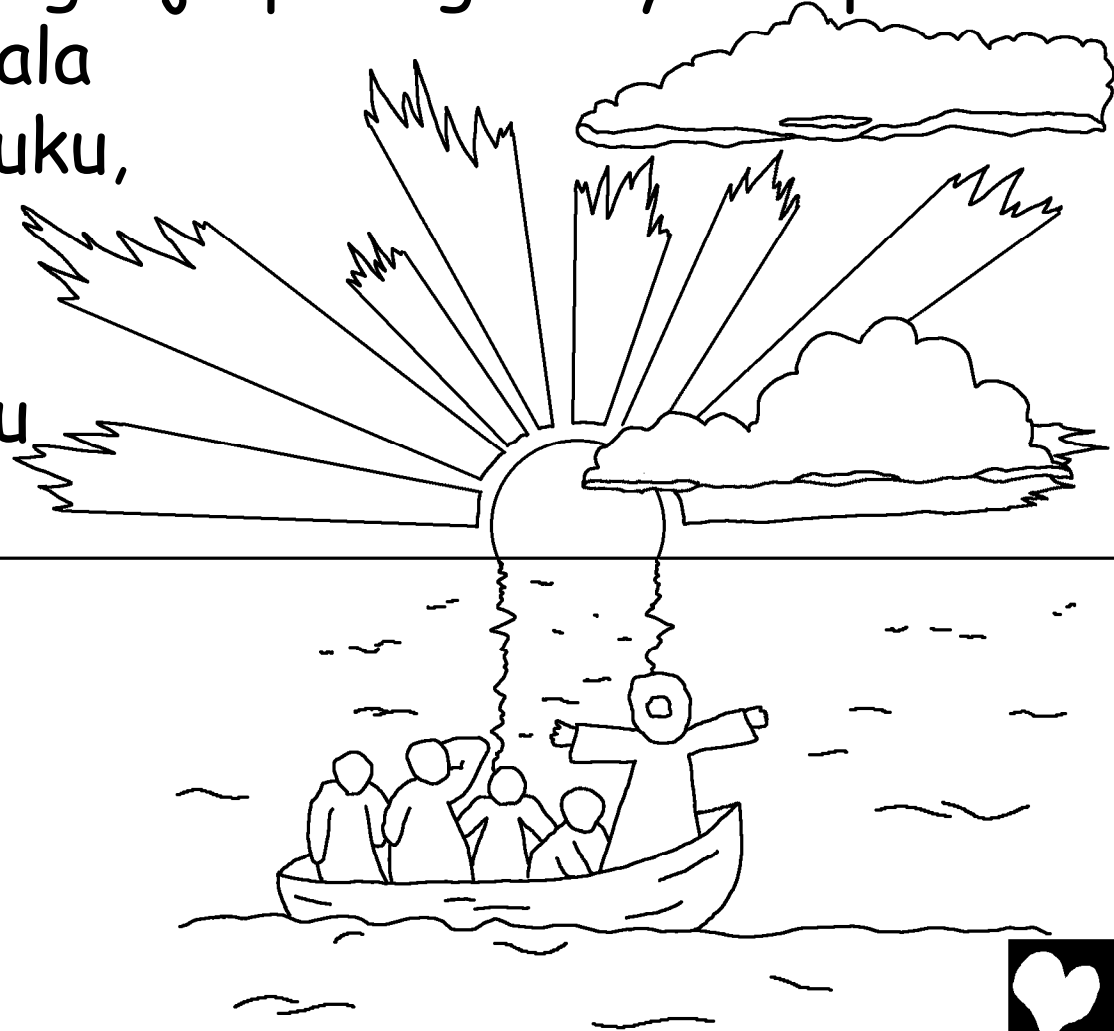
Ngula-palangu Jijajirli wurra-manu wati-jarraju,
jirrnganja-jana warrkarnu
pawurtu-kurraju
nyanungu-nyangu-patuku
kurdungurlu-patuku
yungulu yani ngapa
wiri-wanaju
murrarninginti-kari-kirra.



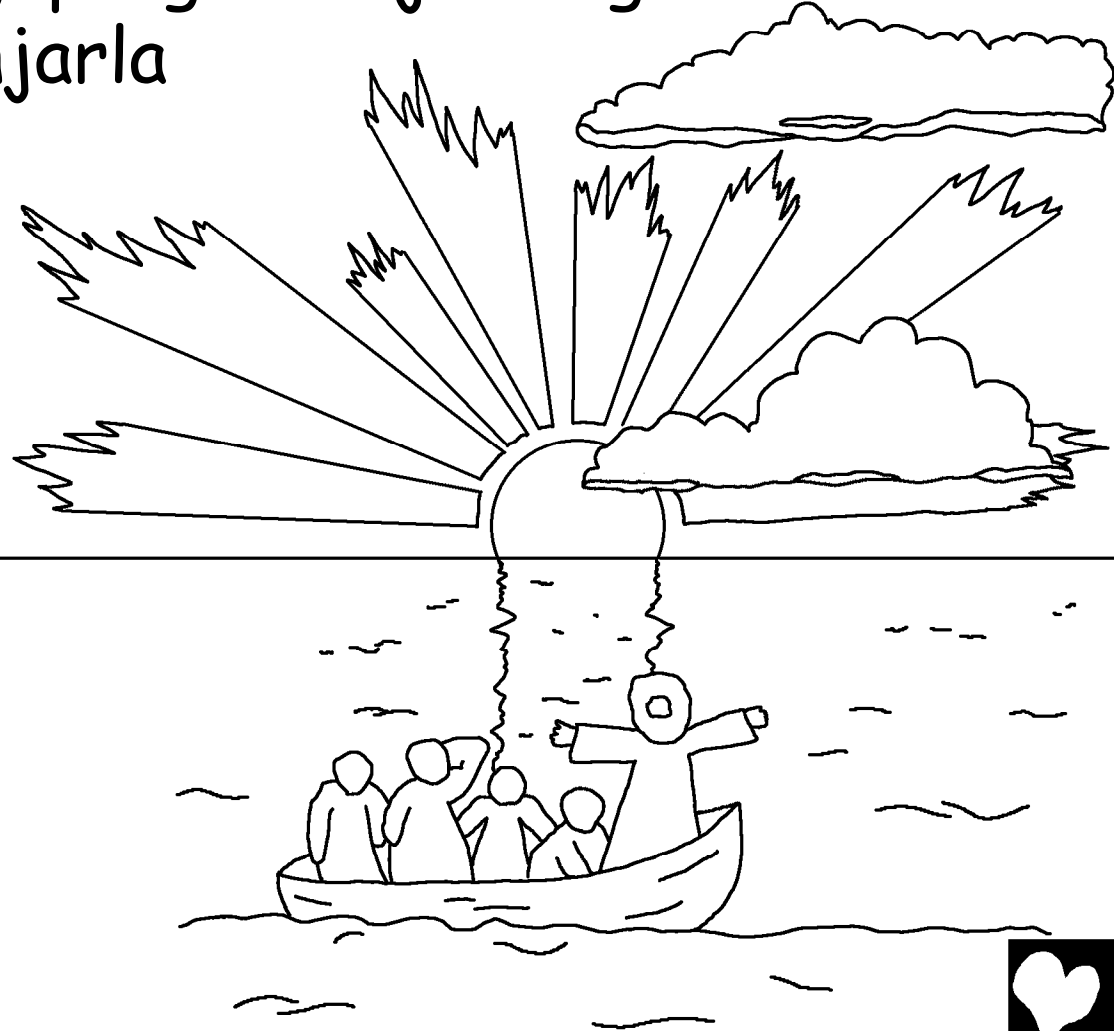
Murrarni-nginti mangkurukuju murnma-juku
kulkurru-juku, ngapa wiri-jana
jangkardu wangkanja-yanurnu.
Pawurtuju ngarra
ngapa-kurralku
yukayarla. Kalanpa Jijaji
jarda ngunanya pawurturla.



Jijaji-jana wangkaja nyanungukuju, "Nyiya-jangka kankulu lani-jarrimi? Kula kankujulu marda wala nyina ngajuku?" Ngula-jangkaju, Jijajiji karrinja-pardijalku pawurturlaju, manu wangkaja-palangu mayawunpaku manu ngapaku yungu-pala pulya-jarrimi. Junga-juku, mayawunpa pulya-jarrijalku, manu mangkurujulpa pulyalku ngunaja.



Ngula-jangkajulpalurla kurdungurlu-patulku marlaja
paa-karrijalku, manulpalu-nyanu wangkanja-yanu,
"Nyiya-piya nyampuju wati? Purda-nyanyi kapala
mayawunparlu manu ngapangku wilji-wangurlu
ngula-palangu wangkanjarla
rdamu-pakarnu."



Kujanya kangalpa Kaatuju
yulkami yapaku jintawarlayikiji.
Kujarlanya yilyajarni
nyampu-kurra walya-kurra
Ngalapi-nyanu marulu.

40

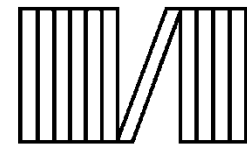
60



Ngana-puka kajirla wala nyina
Ngalapi-nyanuku kapuru-wangu,
ngulaju kula palimi, lawa. Ngulaju
kapurla jirrnganja nyina
wankaru tarnga-juku
Kaatukuju.



40



60



Romans 3:23

Panu-juku jintawarlayi-jiki yapaju karliparla wilji-jiki
jurnta nyinami Kaatukuju kuja-purda-kari. Kula karlipa
jintarlangu yartarnarri wiri-jarlu-kurlu nyina
Kaatu-piyaju, lawa.

Romans 6:23

Ngana-puka kuja-ka majungka-jarri-jiki, ngula-wanawana
kapu yapaju palimi Kaatu-wangu-juku. Kala Kaaturluju
kangalpa yinyi warntarri-nyayirni-wangu ngalipakuju
Jijaji Kiraji Warlalja-Wiri. Ngula-jangkanya
kapurliparla jirrnganja nyinami wankaru tarnnga-juku.



Hebrews 9:27

Ngalipa yapa kapurlipa palimi jintaku ngari, manu ngula-jangka Kaaturlu kapu-ngalpa miimii-nyanyi ngurrju-japalparlipa nyinaja, marda maju.

Ephesians 2:8,9

Kaatu kanyarra yimiri nyina nyurrurlakuju kuja kankulurla wala nyina. Kujarlanya kanyarra muurl-mardarni palinja-kujakuju. Kulalpankulu-nyanu nyurrurlarlu muurl-mardakarla, lawa. Kaaturlu kanyarra ngari kutu muurl-mardarni. Yapa jinta-kari marda kajika kurrurru-karrinjarla wangkami, "Ngajuju karna-jana yimiri nyina yapakuju. Kujarlanya kaju Kaaturluju muurl-mardarni palinja-kujakuju." Kujaju junga-wangu. Kulalpa nganangku jinyijinyi-mantarla Kaatuju muurl-mardarninjakuju, lawa.



Romans 10:9,10

Nyampunya karna-jana warrarda yimi-ngarrirni: Kajinpa yirdi-mani milparniwarrarla Jijaji Warlalja-Wiri, manu kajinpa warrarda manngu-nyanyi Kaatuju yangka kuja Jijaji wankaru-maninjarla yakarra-manu milyi-jangkaju, kujarlaju kapungku Kaaturluju muurl-mardarni kuja-purda-kari-kijaku. Yuwayi, kuja karliparla wala nyinami kanunjumanyumpa-nyayirni, kujarlanya kangalpa Kaaturluju jungarni-pajirni. Manu kuja karlipa-jana yimi-ngarrirni yapa-patu-kariki Jijaji Warlalja-Wiri, kujarlanya kapu-ngalpa Kaaturluju kanyi yungu-ngalpa jirrnganja nyina tarnnga-juku.



John 3:16,17

Kujanya kangalpa Kaatuju yulkami yapaku
jintawarlayikiji. Kujarlanya yilyajarni nyampu-kurra
walya-kurra Ngalapi-nyanu marulu. Ngana-puka kajirla
wala nyina Ngalapi-nyanuku kapuru-wangu, ngulaju kula
palimi, lawa. Ngulaju kapurla jirrnganja nyina wankaru
tarnnga-juku Kaatukuju. Ngajujurna Kaatu-kurlangu
Ngalapi-nyanu. Kaaturluju kulaju yilyajarni yapaku
maju-pajirninjarla mamparlangkanjaku, lawa. Kaaturluju
yilyajarni Ngarlkinpa yungurna-jana muurlparlu
mardarni palinja-kujaku."



1 John 5:11-13

Nyampunya jaruju kangalpa yimi-ngarrirni Kaaturluju wankaru-kurlu. Kaaturlu-ngalpa yilyajarni Ngalapi-nyanu yungurliparla nyanungu-mipaku marlaja nyinami tarnnga-juku. Junga-juku, ngana-puka yapa kuja karla wungu jirrnganja nyinami Ngalapi-nyanuku, ngulaju wankarulku karla jirrnganja nyinami tarnnga-juku. Ngana-puka kula karla jirrnganja nyina, ngulaju kula-ka kuja-piya wankarulku nyinami, lawa. Nyurrurlajunkulu yapa Kaatu-kurlangu yangka kuja kankulurla ngungkurr-nyinami Ngalapi-nyanuku. Nyurrurlaku karna-nyarra pipangka yirrarni yungunkulu milya-pinyi kapunkulurla jirrnganja nyina wankaru tarnnga-juku.



Matthew 8-9; Mark 1-2, 4; Luke 4, 8; John 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Warlpiri Bible (wbp) © 2014, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1355/GEN.1.WBP>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

